

13.10.2010

A7-0032/107

**Poprawka 107**

**Godfrey Bloom**

w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**

**A7-0032/2010**

**Edite Estrela**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły, i pracownic karmiących piersią  
COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 3 – litera d)**

Dyrektywa 92/85/EWG

Artykuł 11 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*„5. państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zagwarantowania, że pracownice w rozumieniu art. 2 mogą podczas urlopu macierzyńskiego lub po powrocie z urlopu macierzyńskiego przewidzianego w art. 8 wnioskować o wprowadzenie zmian w swoich godzinach i sposobach organizacji pracy, i że pracodawcy są zobowiązani brania pod uwagę takich wniosków, uwzględniając potrzeby pracodawców i pracowników.”*

*skreślony*

Or. en

13.10.2010

A7-0032/108

**Poprawka 108**

**Godfrey Bloom**

w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**

**A7-0032/2010**

**Edite Estrela**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły, i pracownic karmiących piersią

COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – ustęp 4**

Dyrektywa 92/85/EWG

Artykuł 12 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1. Zgodnie ze swoimi krajowymi systemami sądowymi państwa członkowskie podejmują niezbędne środki dla zapewnienia obowiązku udowodnienia przez stronę pozwaną, że nie wystąpiło naruszenie niniejszej dyrektywy, w przypadku gdy osoby, które uważają, że ich prawa wynikające z niniejszej dyrektywy zostały naruszone, ustalą przed sądem lub innym właściwym organem fakty nasuwające przypuszczenie, że miało miejsce takie naruszenie.***

***skreślony***

Or. en

13.10.2010

A7-0032/109

**Poprawka 109**

**Godfrey Bloom**

w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**

**A7-0032/2010**

**Edite Estrela**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły, i pracownic karmiących piersią

COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – ustęp 5**

Dyrektywa 92/85/EWG

Artykuł 12b

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*„Artykuł 12b*

*skreślony*

***Represjonowanie***

***Państwa członkowskie wprowadzają do swoich krajowych systemów prawnych środki niezbędne do ochrony poszczególnych osób przed wszelkiego rodzaju negatywnym traktowaniem lub negatywnymi skutkami wynikającymi ze złożonej przez te osoby skargi lub postępowania wszczętego przez nie w celu wyegzekwowania przestrzegania praw przyznanych zgodnie z niniejszą dyrektywą.”***

Or. en

13.10.2010

A7-0032/110

**Poprawka 110**

**Godfrey Bloom**

w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**

**A7-0032/2010**

**Edite Estrela**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły, i pracownic karmiących piersią  
COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – ustęp 7**

Dyrektywa 92/85/EWG

Artykuł 12d

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*„Artykuł 12d*

*skreślony*

*Organ ds. równości*

*Państwa członkowskie gwarantują, że organ lub organy wyznaczone zgodnie z art. 20 dyrektywy 2002/73/WE, przekształconej dyrektywą 2006/54/WE, do spraw promowania, analizowania, monitorowania i wspierania równego traktowania wszystkich osób bez dyskryminacji ze względu na płeć posiadają dodatkowo kompetencje w odniesieniu do kwestii wchodzących w zakres niniejszej dyrektywy, w przypadku gdy kwestie te dotyczą przede wszystkim równości traktowania, a nie zdrowia i bezpieczeństwa pracowników.”*

Or. en

13.10.2010

A7-0032/111

**Poprawka 111**  
**Godfrey Bloom**

w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**  
**Edite Estrela**

**A7-0032/2010**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły, i pracownic karmiących piersią  
COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Artykuł 3 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1. Państwa członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia ... [dwa lata po przyjęciu] r. Państwa członkowskie niezwłocznie przekażą Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji pomiędzy tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.*

*skreślony*

Or. en

13.10.2010

A7-0032/112

**Poprawka 112**

**Godfrey Bloom**

w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**

**A7-0032/2010**

**Edite Estrela**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły, i pracownic karmiących piersią

COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 4 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1. Najpóźniej do dnia [pięć lat po przyjęciu] r. i następnie raz na pięć lat państwa członkowskie i krajowe organy ds. równości przekazują Komisji wszelkie informacje niezbędne do sporządzenia przez Komisję sprawozdania dotyczącego stosowania dyrektywy 92/85/EWG zmienionej niniejszą dyrektywą, przeznaczonego dla Parlamentu Europejskiego i Rady.***

***skreślony***

Or. en

13.10.2010

A7-0032/113

**Poprawka 113**

**Godfrey Bloom**

w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**

**A7-0032/2010**

**Edite Estrela**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły, i pracownic karmiących piersią

COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**

**Artykuł 4 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2. Sprawozdanie Komisji uwzględnia odpowiednio opinie partnerów społecznych oraz zainteresowanych organizacji pozarządowych. Zgodnie z zasadą uwzględniania problematyki płci sprawozdanie to zawiera, między innymi, ocenę wpływu podjętych środków na kobiety i mężczyzn. W świetle otrzymanych informacji sprawozdanie to zawiera, w razie potrzeby, propozycje zmian i uaktualnienia dyrektywy 92/85/EWG zmienionej niniejszą dyrektywą.**

**skreślony**

Or. en

13.10.2010

A7-0032/114

**Poprawka 114**  
**Godfrey Bloom**  
w imieniu grupy politycznej EFD

**Sprawozdanie**  
**Edite Estrela**

**A7-0032/2010**

Poprawa w miejscu pracy bezpieczeństwa i zdrowia pracownic w ciąży, pracownic, które niedawno rodziły, i pracownic karmiących piersią  
COM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

**Wniosek dotyczący dyrektywy – akt zmieniający**  
**Artykuł 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie z  
dniem jej opublikowania w Dzienniku  
Urzędowym Unii Europejskiej.*

*skreślony*

Or. en